



mitteilungen

mit amtlichen Publikationen

Nr. 16 | 13. September 2018

PHOTOVOLTAIK-ANLAGEN WERDEN IMMER BELIEBTER



In der Gemeinde Au gibt es noch sehr viele Dächer, die sich sehr gut für eine Photovoltaik-Anlage eignen würden.

Die vom April bis Mai 2018 durchgeführte Rheintaler Photovoltaik-Aktion war ein voller Erfolg. Insgesamt wurden 21 neue Photovoltaik-Anlagen in der Gemeinde Au bewilligt.

Die Zahl der Photovoltaik-Anlagen in der Gemeinde Au ist nach der Aktion auf erfreuliche 145 Stück gestiegen. Das Potenzial ist aber noch längst nicht ausgeschöpft. Eine Photovoltaik-Anlage zahlt sich auf jeden Fall aus. Unter finanziellen Gesichtspunkten liegt ein Gewinn heute jedoch nicht mehr im Verkaufen von Strom sondern im gesteigerten Eigenverbrauch, der weniger Stromeinkauf aus dem Netz nötig macht.

Tagsüber den eigenen Strom verbrauchen

Tagsüber zum Beispiel, wenn die Anlage Strom produziert, sollte man Waschmaschine, Geschirrspüler etc. laufen lassen. Verbraucht wird dann der eigene, saubere Strom. Mit veränderten Alltagsgewohnheiten lässt sich der Eigenverbrauch so steigern.

INTERVIEW MIT GEMEINDEPRÄSIDENT CHRISTIAN SEPIN

In der Gemeinde Au haben 21 Haushalte bei der PV-Aktion mitgemacht. Wie zufrieden sind Sie mit diesem Ergebnis?

Christian Sepin: «21 zusätzliche PV-Anlagen erfreuen mich. Auf der anderen Seite gibt es noch sehr viele optimale Dächer, an denen die Sonnenenergie noch nicht genutzt wird. Das Potenzial ist sehr gross.»

Das Ziel ist es, bis 2030 die Hälfte des Energiehaushalts für Heizen und Strom aus erneuerbaren Energien zu generieren. Sind in den kommenden Jahren noch weitere solche Aktionen geplant?

«Das grosse Interesse an der Rheintaler PV-Aktion ruft praktisch nach mehr. Ob und in welcher Form weitere Aktionen lanciert werden, ist noch offen.»

Wieso sollen Bürgerinnen und Bürger, die noch keine PV-Anlage installiert haben, sich eine anschaffen?

«Da gibt es viele gute Gründe. Die Nutzung sauberer Energie, die sich durch den Eigenverbrauch auch finanziell rechnet, ist eine gute Sache. Ich frage mich daher: Warum soll, bei guter Dachsituation, keine PV-Anlage angeschafft werden?»



Christian Sepin,
Gemeindepräsident

PERSONELLES

Neue Lernende im Alters- und Pflegeheim Hof Haslach

Im Alters- und Pflegeheim haben am 2. August 2018 drei neue Lernende begonnen. Brenda Gonzalez und Harishma Navaneethan machen die Ausbildung zur Fachfrau Gesundheit EFZ und Karin Thurnherr zur Fachfrau Hauswirtschaft EFZ.



Brenda Gonzalez, Harishma Navaneethan und Karin Thurnherr (von links)

Peter Jüstrich, Glückwunsch zum 25-jährigen Jubiläum

Am 1. September 2018 hat Peter Jüstrich sein 25-jähriges Jubiläum gefeiert. Der Gemeinderat bedankt sich für seine langjährige Tätigkeit und wünscht Peter Jüstrich weiterhin viel Freude bei der täglichen Arbeit als Grundbuchverwalter.



Ruedi Engeli (links, Bereichsleiter Bau/Liegenschaften) und Christian Sepin (rechts, Gemeindepräsident) gratulieren Peter Jüstrich zum Jubiläum.

Christine Naderer, Glückwunsch zum 15-jährigen Jubiläum

Am 1. August 2018 hat Christine Naderer vom Alters- und Pflegeheim Hof Haslach ihr 15-jähriges Jubiläum gefeiert. Der Gemeinderat und die Leitung des Alters- und Pflegeheims Hof Haslach bedanken sich für ihre langjährige Tätigkeit und wünschen Christine Naderer weiterhin viel Freude bei der Arbeit als Fachangestellte Gesundheit.



Brigitte Grässl (links, Stockleiterin) und Markus Bertschi (rechts, Heimleiter) gratulieren Christine Naderer zum Jubiläum.

STELLENINSEERTE

Wohngruppenleitung Pflege und Betreuung (80 bis 100%)

Die Politische Gemeinde Au sucht für das Alters- und Pflegeheim Hof Haslach eine Wohngruppenleitung Pflege und Betreuung. Näheres zu dieser anspruchsvollen Stelle erfahren Sie auf unserer Website www.au.ch unter Verwaltung > offene Stellen.

BAUVERWALTUNG

Eingereichte Baugesuche

- Rheintal Haus GmbH, Espenstrasse 139, Widnau; Abbruch des bestehenden Gebäudes Nr. 751, Walzenhauserstrasse 41, Au
- Ärzte am Markt AG, Marktstrasse 4, Heerbrugg; Ausbau leerstehende Nutzfläche in eine Arztpraxis

Erteilte Baubewilligungen im vereinfachten Verfahren

- Baumgartner Heidi und Zünd Josef, Feldstrasse 2, Au; Neubau von zwei Nebenbauten (Fahrradraum/Geräte- und Abstellraum, unbeheizt), Fasanenstrasse 7, Heerbrugg
- Ruppanner Ernst und Erika, Nefenstrasse 35, Heerbrugg; Erstellen einer Sichtschutzwand mit Absturzsicherung
- Hautle Invest AG, Unterdorfstrasse 76a, Widnau; Installation einer Sole/Wasser-Wärmepumpe mit Erdsonde, Nollenhornstrasse 2b, Au
- Credit Suisse Anlagestiftung, Kalandplatz 1, Zürich; Ausbau des best. Rohbaus in ein Modegeschäft, Einbau einer Eingangstüre, Marktstrasse 4, Heerbrugg

Erteilte Baubewilligungen im Meldeverfahren

- Rheintal Haus GmbH, Espenstrasse 139, Widnau; Aufstellen einer Baureklametafel, Walzenhauserstrasse, Au
- Meier Paul, Demutstrasse 23, St. Gallen; Energetische Gebäudesanierung, MFH Auerstrasse 53/55, Heerbrugg
- Schmid Marie Luise, Lilienweg 5, Heerbrugg; Überdachung des best. Sitzplatzes
- Zoller Markus und Regula, Walzenhauserstrasse 37a, Au; Installation einer Photovoltaik-Anlage
- AMAG Heerbrugg, Auerstrasse 20, Heerbrugg; Entfernung des Büro-Containers, Rorschächern

Öffentliche Planaufgabe, Erikaweg

Gemäss Art. 41 des Strassengesetzes vom 12. Juni 1988 (sGS 732.1; abgekürzt StrG) wird öffentlich aufgelegt: Kantonsstrasse Nr. 28, Au: FGS 244 (Trottoir und Fussgängerstreifen), Erikaweg - 09.010.005.1703. Vom Baudepartement genehmigt am 6. März 2018. Auflageort: Bauverwaltung Au, Kirchweg 6, Au, Büro 3. Auflagefrist: 19. September bis 18. Oktober 2018. Schriftliche und begründete Einsprachen gegen das Projekt und die Zulässigkeit der Enteignung gemäss Art. 45 StrG können während der Auflagefrist beim Baudepartement des Kantons St. Gallen, Lämmlisbrunnenstrasse 54, 9001 St. Gallen, erhoben werden. Zur Einsprache ist befugt, wer ein eigenes schutzwürdiges Interesse dartut (Art. 45 Abs. 1 des Gesetzes über die Verwaltungsrechtspflege, sGS 951.1).

ENTSORGUNG

Altmetallsammlung

Am Freitag, 14. September 2018, ab 6.00 Uhr, findet in der ganzen Gemeinde die Altmetallsammlung statt. Im Abfallinfo des Zweckverbands Kehrichtverwertung Rheintal oder auf www.au.ch finden Sie die nötigen Angaben, die bei der Bereitstellung zu beachten sind.

HANDÄNDERUNGEN AUGUST 2018

02. Veräusserer: Widmer Elisabeth, St. Gallen (ME zu 1/3)
Datum Erwerb: 05.07.2004, 27.09.2004
Erwerber: A. Widmer Stephan, St. Gallen (ME zu 1/3)
B. Girardi Widmer Sandra, St. Gallen (ME zu 1/3)
GS-Nr./Ortsbez.: 1/3 ME-Anteil an Nr. 1539, Obere Halde, 9434 Au
Fläche/Gebäude: Rebhaus mit 442 m² Boden
GS-Nr./Ortsbez.: 1/3 ME-Anteil an Nr. 1544, Obere Halde, 9434 Au
Fläche/Gebäude: 542 m² Reben, Wald, Strasse/Weg
23. Veräusserer: Weder Paul, Erbgemeinschaft
Datum Erwerb: 23.08.2018
Erwerber: Weder Marianna, Au
GS-Nr./Ortsbez.: Nr. 22, Buchenstr. 9, 9434 Au
Fläche/Gebäude: Einfamilienhaus mit 525 m² Boden
27. Veräusserer: Horst Georg sel.
Datum Erwerb: 22.05.1968
Erwerber: Horst Yvonne, Au
GS-Nr./Ortsbez.: Nr. 584, Kristallstr. 3, 9434 Au
Fläche/Gebäude: Wohnhaus mit 969 m² Boden
27. Veräusserer: Horst Yvonne, Au
Datum Erwerb: 27.08.2018
Erwerber: Hautle Ernst, Au
GS-Nr./Ortsbez.: Nr. 584, Kristallstr. 3, 9434 Au
Fläche/Gebäude: Wohnhaus mit 969 m² Boden
30. Veräusserer: Fessler Gertraud, Au
Datum Erwerb: 12.09.2001
Erwerber: Fessler Harald, Au
GS-Nr./Ortsbez.: 1/2 ME-Anteil an Nr. 1703, Habichtstr. 4, 9434 Au
Fläche/Gebäude: Einfamilienhaus mit 529 m² Boden

PRIMARSCHULGEMEINDE

Betreuerinnen für den Mittagstisch gesucht

Wir suchen Verstärkung für unseren Mittagstisch an den Standorten Au und Heerbrugg. Die Kinder werden während der Schulzeit von Montag bis Freitag von 11.30 Uhr bis 13.30 Uhr betreut. Für diese verantwortungsvolle Tätigkeit stellen wir uns eine flexible, kreative und teamfähige Person vor. Sie bringen Freude am Umgang mit Kindern und Jugendlichen mit und gute Deutschkenntnisse runden Ihr Profil ab. Beginn der Anstellung ist der 22. Oktober 2018. Die Entschädigung erfolgt im Stundenlohn. Fühlen Sie sich angesprochen? Dann erwarten wir gerne Ihre Bewerbung an die Primarschulgemeinde Au-Heerbrugg, Kirchweg 1, 9434 Au oder an schulverwaltung@psah.ch.

Termine, September bis Oktober 2018

12.09.2018: CS-Cup Mädchen (4. bis 9. Klassen Region Rheintal); 14.09.2018: Nationaler Clean Up Day (Mittelstufe); 29.9. bis 21.10.2018: Herbstferien.

EVANG. KIRCHGEMEINDE BERNECK-AU-HEERBRUGG

Gottesdienste

Am Sonntag, 16. September 2018, findet um 10.00 Uhr in Berneck ein Gottesdienst zum Bettag statt. Der Männerchor Au-Berneck begleitet den Gottesdienst. Danach sind alle zum Apéro und Grillplausch eingeladen. Am Sonntag, 23. September 2018, findet um 10.00 Uhr in Au ein Rise-up-Gottesdienst statt.

Andachten

Jeweils am Mittwoch, 19. und 26. September 2018, findet um 9.00 Uhr in der Kirche Heerbrugg die Andacht statt. Am Freitag, 14. September 2018, findet eine Andacht um 16.45 Uhr im Altersheim Hof Haslach statt. Bewohner und Gäste sind herzlich willkommen.

KATH. KIRCHGEMEINDE AU

Eidgenössischer Dank-, Buss- und Bettag

Am Samstag, 15. September 2018, feiern wir um 17.00 Uhr den Gottesdienst zum Eidgenössischen Dank-, Buss- und Bettag. Der Männerchor wird diesen Gottesdienst musikalisch mitgestalten.

Rosenkranz der Frauen

Am Donnerstag, 20. September 2018, findet um 14.00 Uhr der Rosenkranz der Frauen in der Altersheimkapelle statt.

Messe zum Kirchenjubiläum

Am Freitag, 21. September 2018, ist um 19.00 Uhr in Heerbrugg Messe zum Kirchenjubiläum mit Bischof Markus Büchel. Musikalisch wird der Gottesdienst begleitet von Dominik Zürn (Hackbrett).

Gottesdienst Vorstellung Erstkommunikanten

Im Familiengottesdienst am Samstag, 22. September 2018, um 17.00 Uhr, werden sich die neuen Erstkommunikanten 2019 der Pfarrei vorstellen. Die Eucharistiefeier wird vom Familienchor Au musikalisch umrahmt.

KATH. KIRCHGEMEINDE HEERBRUGG

Gottesdienst mit dem Männerchor Heerbrugg

Am Samstag, 15. September 2018, um 18.15 Uhr, bereichert der Männerchor Heerbrugg unter der Leitung von Karl-Heinz Rigger den Gottesdienst.

Ehejubiläum in Heerbrugg

Am Samstag, 3. November 2018, sind alle Ehepaare, die in Heerbrugg wohnen und die 2018 ein Ehejubiläum feiern – das sind Paare, die 10, 15, 20, 25, 30, 35 oder mehr Jahre miteinander verheiratet sind – um 18.15 Uhr in die katholische Kirche in Heerbrugg zur festlichen Eucharistiefeier eingeladen. Danach gibt es einen reichhaltigen Apéro im gemütlichen Rahmen. Bitte melden Sie sich bis Dienstag, 25. September 2018, beim Pfarreisekretariat, Kirchstrasse 4, Heerbrugg, unter Tel. 071 722 22 86 oder E-Mail sekretariat@kath-heerbrugg.ch an. Wenn Sie ein Ehepaar kennen, das auch ein Jubiläum feiert und nicht eingeladen worden ist, dann melden Sie uns dies bitte.

98 Jahre

14. September: Margaretha Rohner, Hauptstrasse 44, Au

85 Jahre

26. September: Theodor Matt, Tödistrasse 17, Heerbrugg

26. September: Mario Piccinin, Paradiesweg 3, Heerbrugg

80 Jahre

20. September: Alice Fumagalli, Nefenstrasse 1, Heerbrugg

23. September: Johann Rudolf Dummermuth, Neudorfstr. 3, Au

VEREINE UND ORGANISATIONEN

Heerbrugg: Marktamt Heerbrugg, Grosser Herbstmarkt

Das Marktamt Heerbrugg organisiert am Samstag, 15. September 2018, von 9.00 bis 17.00 Uhr den grossen Herbstmarkt in Heerbrugg. ProHeerbrugg und das Einkaufszentrum «Am Markt» beteiligen mit diversen Ständen. Die Festwirtschaft wird vom Musikverein Heerbrugg geführt. Für die jüngsten Besucher wird wiederum das beliebte Karussell aufgestellt. Eine Fahrt kostet nur CHF 1. Die ca. 50 Marktfahrer mit wiederum vielen kreativen, selbstgemachten Produkten und Arbeiten aus der Region, freuen sich zusammen mit dem Marktamt auf zahlreiche Besucher.

Heerbrugg: Musikverein Heerbrugg, Mittagskonzert am Herbstmarkt 2018

Am Samstag, 15. September 2018, findet der grosse Herbstmarkt in Heerbrugg statt. Der Musikverein Heerbrugg führt an diesem Anlass eine Festwirtschaft. Ab 9.00 Uhr werden die Besucher von den Musikanten kulinarisch sowie mit Getränken verwöhnt. Das Mittagessen wird um 11.30 bis 12.30 Uhr vom Musikverein Heerbrugg musikalisch umrahmt.

Au: Ökumenische Kinderfiir

Am Donnerstag, 20. September 2018, findet um 15.30 Uhr in der evangelischen Kirche Au eine ökumenische Kinderfiir statt. Alle Kinder bis sieben Jahre in Begleitung eines Erwachsenen sind dazu herzlich eingeladen. Der Erntedank lädt ein, sich Gedanken zu machen über unser Essen. Wie und wo wachsen unsere Lebensmittel. Gemeinsam erleben die Besucher eine bewegte Geschichte und danken für die feinen Gaben der Natur. Wer möchte, darf einen Erntedankkorb mitbringen. Das Kinderfiir-Team lädt anschliessend zum Zvieri ein.

Au: Ortsgemeinde Au, Einladung zur Rebwanderung

Dieses Jahr führt die Ortsgemeinde Au am Samstag, 22. September 2018, die traditionelle Rebwanderung für die Bevölkerung von Au und Heerbrugg durch. Der Treffpunkt ist zwischen 13.00 Uhr und 13.30 Uhr beim Dorfplatz in Au. Die geführte Wanderung endet beim Restaurant Burg, wo für Unterhaltung und Verpflegung gesorgt ist. Die Rebwanderung wird bei jeder Witterung durchgeführt. Der Ortsverwaltungsrat Au freut sich, Sie an diesem Anlass begrüßen zu dürfen.

Au: VITAS, Fest im gemeinnützigen Garten

Gemeinsam mit Flüchtlingen und Migranten aus der Umgebung betreibt der Verein VITAS (Verein Interkulturelle Tätigkeiten Au

SG) seit diesem Sommer einen Gemüsegarten mit dem Ziel, den Menschen eine sinnbringende Beschäftigung zu ermöglichen, die Deutschkenntnisse zu fördern und unsere Kultur näher zu bringen. Zum Abschluss der Saison lädt der Verein am Samstag, 22. September 2018, von 11.00 bis 15.00 Uhr zu einem Erntedankfest ein. Alle sind herzlich willkommen. Nebst Spezialitäten aus Eritrea und Somalia gibt es Polenta und natürlich Gemüsesuppe. Die Mitglieder von VITAS freuen sich auf ein gemütliches Beisammensein im Garten an der Zollstrasse 20 in Au. Direkt neben den Schrebergärten folgen Sie der Beschilderung an der Kanalstrasse. Weitere Informationen finden Sie auf der Homepage www.vitas-sg.ch oder beim Vereinspräsidenten Paul Ackermann unter Tel. 071 740 90 44.

Au: Landfrauen, Hospiz-Dienst Rheintal stellt sich vor

Freiwillige Mitarbeiter begleiten schwerkranke und sterbende Menschen in ihrer letzten Lebensphase und entlasten so die Angehörigen. Wir lassen uns am Dienstag, 25. September 2018, um 19.30 Uhr im Pfarreiheim Au über diesen wertvollen und wichtigen Dienst informieren. Im Anschluss an den offiziellen Teil kann Mann und Frau sich bei einem Getränk austauschen. Auch Nichtmitglieder und Ehemänner oder Partner sind zu diesem Vortrag herzlich eingeladen. Kosten: Kollekte zu Gunsten des Hospiz-Dienstes Rheintal. Bei Fragen steht Ihnen Judith Zürn unter Tel. 071 744 25 61 gerne zur Verfügung. Der Vorstand freut sich auf ein zahlreiches Erscheinen.

Au: 65+ komm doch auch mit

Am 4. Oktober 2018 findet in der Mehrzweckhalle Au ein Herbstanlass statt. Das «Büürinnenchörlü Nassen», bekannt von der Sendung Happy Day, wird mit Singen, Örgelen, Witze erzählen und Theaterlen dem Nachmittag eine spezielle Note verleihen. Mit Kaffee und Kuchen, Getränken und Überraschungsbiss können die Organisatorinnen einen abwechslungsreichen Nachmittag anbieten. Anmeldungen bitte frühzeitig an das OK von 65+ gemäss grün vertragenem Flyer.

Widnau: Internationale Rheinregulierung, Rhesi-Sprechstunde, Vorstellung generelles Projekt

Eine wesentliche Projektphase des Hochwasserschutzprojekts Rhesi wird dieses Jahr abgeschlossen und das generelle Projekt liegt vor. Die Internationale Rheinregulierung präsentiert der Öffentlichkeit die Planung im Detail und bietet einen Überblick über den aktuellen Stand der Arbeiten in allen Fachbereichen sowie den Begleitplanungen. Erfahren Sie mehr zum generellen Projekt und stellen Sie den Experten Ihre Fragen am Freitag, 21. September 2018, 16.00 bis 20.00 Uhr, und am Samstag, 22. September 2018, 11.00 bis 17.00 Uhr, im Widebaum-Saal im Metropol, Bahnhofstrasse 26, 9443 Widnau.

IMPRESSUM

Die nächste Ausgabe erscheint am Donnerstag, 27. September 2018. Redaktionsschluss: Montag, 24. September 2018, 18.00 Uhr.

Verantwortlich: Jan Miara, Marcel Furer

Auflage: 4'300 Exemplare